



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE

Orsamentu Geral Estadu

**Matadalan ba
Orsamentu
2013**

“Sai sidadaun diak, sai heroi diak ba ita nia nasaun”

Introdusaun

Sai sidadaun ida-ne'ebé di'ak, mak sai mós eroi foun ba ita-nia nasaun hanesan tópiku importante ida no kompromisu husi povu Timor-Leste liu husi V Governu Konstitusionál atu rezolve problema no nesesidade povu Timor-Leste. Konflitu hanesan dezafiu ida-ne'ebé fo inpaktu ba Dezemvolvimentu Nasaun Timor-Leste.

Atu implementa kompromisu ida-ne'e, Governu Timor-Leste harii sistema no fó mandatu ba Ministériu Finansas liu husi lei orgániku Ministériu nia.

Lei Orgániku Ministériu Finansas nia espesifika responsabilidade Diresaun Nasionál Orsamentu nia atu halibur no jere informasaun finanseiru ne'ebé iha relasaun ho seitór públiku no atu publika rezultadu estatístiku.

Tuir provizaun ida-ne'e atu hasa'e transparénsia finansa públika maka Ministériu Finansas publika “Matadalan Sidadaun ba Orsamentu Jerál Estadu Tinan 2013 iha Timor-Leste”,

Dokumentu ne'e apresenta informasaun prinsipál ne'ebé iha Orsamentu Estadu 2013 ho badak, klaru no ses hosi termu finanseiru sira-ne'ebé kompleksu.

Bainhira ema entende didi'ak Orsamentu Jerál Estadu Tinan 2013, sira sei kaer governu ho responsabilidade no ita hotu sei hakat hamutuk ba oin no hatete “Sai sidadaun di'ak, sai eroi foun ba Nasaun”.


Emília Pires
Ministra das Finansas

Matadalan Sidadaun nian ba Orsamentu Estadu 2013 ne'e katak saida?

Governu nia interese atu hatudu ba ema hotu-hotu hodi komprende didi'ak Orsamentu Jerál Estadu. Matadalan ida-ne'e esplika Orsamentu Jerál Estadu 2013 nia. Bainhira ema hotu komprende Orsamentu Estadu mak sei kaer knaar ho responsabilidade no sei hakat ba oin hodi to'o objetivu ne'ebé mak ita hakarak hanesan "Sai sidadaun ida-ne'ebé di'ak, sai eroi foun ba ita-nia Nasaun".

Tanbasá mak imi preokupa ho Orsamentu Estadu?

Ema hotu tenki iha preokupasaun ba Orsamentu Jerál Estadu tanba hodi orsamentu ida-ne'e mak sei responde ba nesidade ema, família no futuru nasaun nia. Orsamentu Jerál Estadu sei gasta tuir seitór ida-idak ne'ebé mak identifikadu ona hanesan programa prioridade hanesan: Saúde, Edukasaun, Infrastrutura, Agrikultura, Saneamentu no Sosiál husi Nasionál to'o Distritu.

Orsamentu Estadu 2013 ne'e saida?

Orsamentu Estadu 2013 ne'e mak polítika Governu nian liuhusi prosesu aloka orsamentu ba Ministériu sira hodi gasta no implementa tuir programa ka prioridade ne'ebé planeia ona. Planu Orsamentu Jerál Estadu 2013 tenki implementa tuir polítika

governu nian hodi to'o objetivu ka atu hetan rezultadu ne'ebé di'ak ba nasaun ida-ne'e aban bainrua.

Polítika Prinsipál Governu nia mak oinsá?

Oras dadaun ne'e, Polítika Governu nia mak kontinua kria estabilidade, pás no domin ne'ebé komesa tiha ona hosi IV Governu Konstituisiónál hanesan fundamentál ida ne'ebé forte hodi kontinua dezvoltimentu ba oin nafatin. V Governu Konstituisiónál fiar katak sei servisu hamutuk ho órgaun hotu-hotu hanesan Partidu Polítiku, Igreja, Organizasaun Governamentál no non-Governmentál, Seitór Privadu no orgaun kompetente sira seluk ne'ebé iha knar bot defende estabilidade, pás no hala'o dezvoltimentu ho sustentavel liu husi programa prioridade ne'ebé identifika ona iha Planu Estratéjiku Dezenvolvimentu 2011-2030. Programa prioridade sira nee sei implementa tuir polítika prinsipál V Governu Konstituisiónál mak hanesan tuir mai nee:

- **Dezenvolvimentu Futuru Timor-Leste Nian,** Governu hasouru dezafiu ne'ebé boot liliu Timor-Leste sei menus iha área infraestrutura báziku no número dezempregadu ne'ebé sei aas. Ho nune'e mak Governu tenki iha planu hodi rezolve dezafiu sira-ne'e

no bele redús kiak ho sistemátika iha nasaun nia laran. Governu mós harii fundamentu dezenvolvimentu ba nasaun hodi kria estabilidade, pás no dezenvolve ekonomia ne'ebé forte. Governu kria mós kampu traballu ba comunidade sira no tenki disidi hodi fó benefísiu mós ba nasaun tomak nia rikusoin ne'ebé mai husi natureza no presiza mós dezenvolve ekonomia merkadoria no seitór privadu ne'ebé maka'as no iha qualidade.

- **Dezenvolvimentu Kapital Sosiál,** Governu fó atensaun ba Dezenvolvimentu Kapital Sosiál nian ne'ebé planu tiha ona iha Orsamentu Jerál Estadu 2013 hodi implementa liu-liu iha área saúde, edukasaun, inkluzsaun sosiál, ambiente, kultura no eransa, mídia no demokrasia.
- **Dezenvolvimentu Infraestrutur,** Dezenvolvimentu infraestrutura iha nasaun ne'ebé di'ak tenki dezenvolve ekonomia modernu hodi kria kampu servisu no sai infraestrutura ne'ebé produtiva, tuir planu no programa infraestrutura nia atu implementa tuir target ho sai efetivu ba dezenvolvimentu infraestrutura. Dezenvolvimentu infraestrutura sira-ne'e mak hanesan: ponte no estrada, bee, saneamentu no drainajen,

eletricidade, portu, aeroportu, transporte no telekomunikasaun,

- **Dezenvolvimentu Ekonomia,** Governu haree dezenvolvimentu ekonomiku ihasetor xave tolu maka agrikultura, turizmu no minarai ho gas. Seitór tolu ne'e hanesan pakote importante atu hamosu seitór privadu liu-liu iha área rurál.
- **Konsolidasaun kuandru servisu instituisaun** nia inklui área importante ne'ebé atu implementa hanesan: polítika ekonomika, seitór públiku, estabilidade pás no relasaun internasionál.

Oinsá Elabora Orsamentu Estadu 2013?

Orsamentu Jerál Estadu 2013 ne'ebé elabora husi liña Ministériu (hanesan Saúde no Edukasaun) sira maka halo planu orsamentu no hato'o ba Diresaun Nasionál Orsamentu, Ministériu Finansas hodi analiza no rezultadu apresenta ba Komisaun Tekniku Revizaun Orsamentu (KTRO) hodi diskuti ho kle'an atu haree korresponde ho planu ne'ebé trasa ona hosi instituisaun estadu sira ka lae. Desizaun hosi KTRO sei apresenta ba Komisaun Revizaun Orsamentu Polítiku (KROP) hodi tetu tan. Hosi rezultadu sira nee, Ministériu Finansas liuhosi Diresaun Nasionál Orsamentu prepara dokumentu

orsamentu hanesan: Livru Orsamentu, Proposta Lei Orsamentu no Memorandum Esplikatóriu. Ramata tiha dokumentu sira mak Ministra Finansa hato'o ba Konseilu Ministru atu diskuti ho desidi. . Ministériu Finansas liuhosi Diresaun Nasionál Orsamentu (DNO) no parte relevante sei halo ajustamentu finál ba dokumentu hotu-hotu no haruka ba Xefe Governu hodi hetan aprovasaun finál molok hato'o ba Parlamentu Nasionál. Dokumentu ne'ebé Governu entrega ba Parlamentu Nasionál mak hanesan: Proposta Lei Orsamentu, Memorandum Esplikatóriu no Livru Orsamentu N^o. 1 to'o 6.

Tuir horáriu liuhusi Komisaun C, Parlaamentu Nasional sei konvida Ministériu Finansa atu halo audénsia hodi hato'o apresisaun no esplikasaun kona-ba Orsamentu Jerál Estadu 2013. Nune'e mós instituisaun estadu sira ida-idak mos sei hola parte iha apresiasaun ne'e ho Komisaun espesializada sira ne'ebé iha relasaun ho seitór ida-idak nia. Hosi rezultadu apresiasaun sira ne'e hotu, Komisaun C, Parlamentu Nasionál sei apresenta relatóriu ba plenária Parlamentu Nasionál atu halo debate no aprova Orsamentu Jerál Estadu iha parte Jeneralidade.

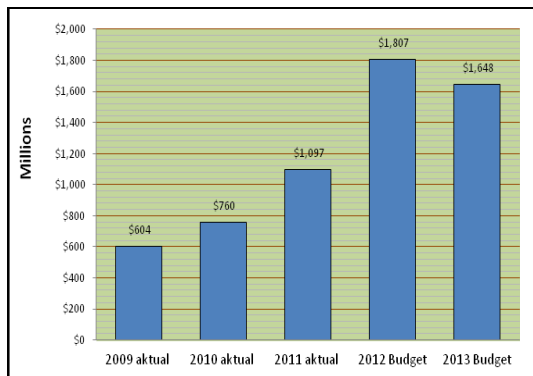
Iha OJE 2013, Parlamentu Nasionál disidi kria Komisaun Eventuál ho objetivu

hamutuk ho Governu halo konsensus ba Orsamentu Jerál Estadu 2013 inklui mós proposta adisionál hosi Parlamentu Nasionála. Rezultadu hosi Komisaun Eventuál nee hato'o ba Plenária hodi debate molok Parlamentu Nasionál aprova Orsamentu Jerál Estadu 2013. Komisaun C Parlamentu Nasionál no Governu – Ministériu Finansas sei halo ajustamentu aprovasaun final molok atu hato'o ba Prezidente Parlamentu Nasionál hodi aprova no haruka ba Prezidente Repúblika atu promulga. Rezultadu promulgasaun nee sei publika iha Jornál Repúblika. Tuir mai Orsamentu Jerál Estadu sei ajusta iha sistema finanseira iha Ministeriu Finansa. Nune'e Orsamentu Jeral estadu protu ona atu halo ezelesaun tuir Instituisaun Estadu sira nia planu ho regra ne'ebé iha.

Orsamentu hira mak Governu atu gasta iha 2013?

Planu despeza governu tuir Orsamentu Estadu 2013 hamutuk billaun \$1,647.5. Bazeia ba Dekretu Lei Orsamentu Jerál 2013 katak Governu sei gasta primeiru 84% hosi totál hanesan temi iha leten, no restu 16% governu sei hato'o proposta ba Parlamentu Nasionál hodi hetan notifikasaun gastu. Gráfiku 1 hatudu despeza atuál 2009-2011 no OJE 2012 no 2013:

Gráfiku 1 Gastus Atual 2009 - 2011 no OJE 2012-2013.



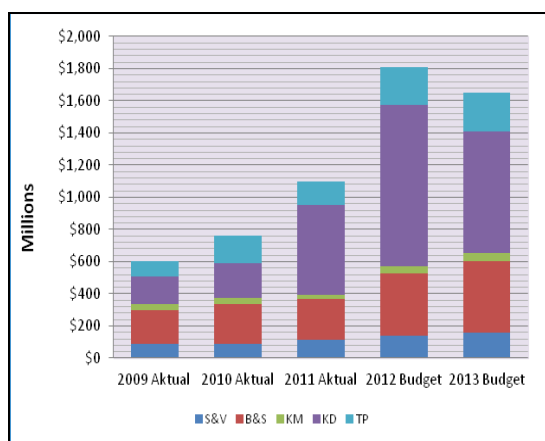
Governu gasta osan ba saida?

Osan sira-ne'e governu gasta tuir kategoria lima hanesan tuir mai ne'e:

- **Saláriu no Vensimentu.** Iha kategoria despeza ida-ne'e, Governu sei selu saláriu funsióariu públiku, F-FDTL, PNTL, membru governu, membru parlamentu, juís, médiku, profesór, no dosente sira iha UNTL. Pagamentu seluk mak hanesan oras estraordináriu ba funsióariu no ajente sira ne'ebé hala'o servisu liu oras normál no halo mós pagamentu alojamentu ba diplomata timor oan sira ne'ebé mak representa nasaun li'ur.
- **Sasán no Servisu** kategoria despeza ida-ne'e hatudu gdespesa governu regular (tina-tinan) atu halao ho haforsa mákina estada nia hanesan; mina ba kareta ho motor, mina ba eletrisidade, ai-moruk ba saúde, aihán ba eskola oan, manutensaun kareta, edifísiu, seguransa aihán, selebrasaun nasionál, viajen lokál ho estranjeiru no seluk-seluk tan.
- **Transferénsia.** Iha kategoria despeza ida-ne'e, governu selu ba veteranu, idozu, *bolsa da mãe*, ema moras, insentivu ba trabailadór hodi halo servisu no vítima dezastre naturál. Despeza iha kategoria ida-ne'e mós hodi utiliza apoiu financeiru ba Organizasaun Nasionál no internasionál, Igreja no ajénsia seluk ne'ebé mak presiza.
- **Kapital Minór,** iha kategoria despeza ida-ne'e, governu uza atu sosa ekipamentu sira ne'ebé nia tinan liu tinan ida hanesan kareta no motór, ekipamentu informátika hanesan komputadór, laptop, impresora, ekipamentu ba seguransa hanesan (kilat, kilat-musan, etc), ekipamentu ba komunikasaun hanesan (telefone, telemovel), no mobiliáriu (meja , kadeira, armáriu, nsst).
- **Kapital no Dezenvolvimentu,** kategoria despeza ida-ne'e mak hetan alokasaun orsamentu ho eskala boot liu ho nia objetivu atu halo dezenvolvimentu husi nasionál to'o iha baze liuhusi projetu ba área infraestrutura hanesan projetu Tasi

Mane, Sentral eletridade, estrada, saneamentu, ponte, portu, aeroportu, edifisiu, no uma ba ema kiak (MDGs). Iha kategoria despeza ida mos Governu uza hodi finansia projetu iha Planu Dezenvolvimentu Integradu Distrital (PDID) ne'ebe mak planeia husi nivel suku sira.

Gráfiuku 2 Despeza tuir kategoria 2009 - 2013.



Gráfiuku 2 hatudu montante orsamentu ne'ebe mak governu gasta komesa 2009 to'o 2012 no orsamentu ne'ebe mak atu gasta iha tinan 2013. Despeza sira-ne'e nia objetivu mak atu halo dezenvolvimentu liu-liu iha área infraestrutura nia hanesan :

- Hadia infraestrutura báziku atu nune'e bele fasilita populasaun iha teritóriu tomak. Governu gasta barak liu iha nee.
- Iha aumenta gastu ba Sasán Serbisu no Saláriu ho Vensimentu atu hadi'a

prestasaun servisu tuir planu ne'ebe iha.

- Aumenta gasta ba Transferénsia tanba tina-tinan número idozu, veteranus, no organizasaun sira aumenta ba bebeik. Governu fó apoiu ho intensaun hodi bele hamenus ema husi kiak no mukit.
- Iha gastus ba Kapitál Minór ho montante ne'ebe ki'ik no estavel tina-tinan hodi apoiu servisu eskritóriu governu nia.

Osan hira mak gasta husi Fundu (saida?) ho ba Ministériu Oi-Oin?

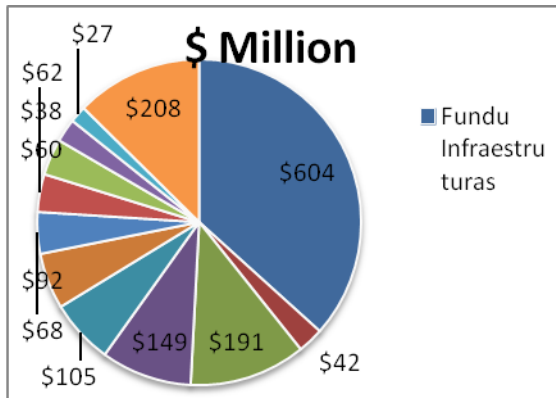
Iha Gráfiuku 3 tuir mai sei hatudu Fundu Dezenvolvimentu Kapitál Umanu no Infraestrutura ne'ebe atu gasta no orsamentu estadu ho montante boot ne'ebe planeia atu gasta husi Ministériu sira hanesan tuir mai ne'e:

- Governu nia planu atu gasta orsamentu boot liu iha Fundu Infraestrutura tuir polítika governu nian hodi harii infraestrutura ne'ebe esensiál atu hasa'e kresimentu ekonómiku iha rai-laran.
- Iha aumenta ne'ebe signifikante husi Ministériu Solidaridade Sosiál nia orsamentu tanba pagamentu ba veteranu, idozu, bolsa *da mãe* no fó apoiu vítima dezastre natural sira.

Matadalan Sidadaun ba Orsamentu Estadu 2013 iha Timor-Leste

- Iha aumenta orsamentu ne'ebé signifikante mós ba Ministériu Edukasaun liu-liu ba merenda eskolár, formasaun profesionál no profesór sira no sosa ekipamnetu eskola, atu nune'e hodi bele eleva tan kualidade edukasaun ne'ebé maka'as.
- Iha aumenta ne'ebé signifikante ba orsamentu Ministériu Obras Públika nia liu-liu atu halo reabilitasaun ba estrada, manutensaun rutina, no resposta emerjénsia no apoiu kombustivel ba sentru eletrisidade sira.

Gráfiku 3 Despeza husi Ministérius no Fundu iha 2013 (Ministériu ne'ebé selekta)



Iha parte seluk liuhosi gráfika 4 hatudu mós despeza ba Fundu Infrastruktura iha 2013 barak liu aloka área enerjia eletrisidade ne'ebé representa ho montante tokon \$123.7. Programa ne'e hodi finansia projetu distribuissau liña média voltaje no baixa voltaje, liña transmisaun, sentrá elétriika Hera, Betanu no Oekuse,

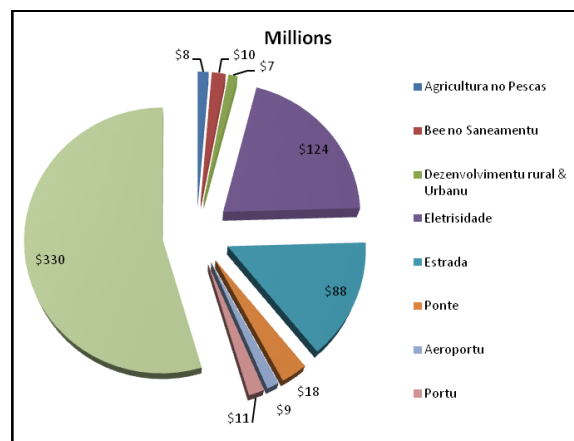
modifikasaun sistema kontrolu liña distribuissau no seluk tan iha Timor laran tomak.

Programa daruak ne'ebé ho montante boot maka programa Tasi Mane hamutuk tokon \$139.4 hodi finansia kontrusaun aeroportu, auto estrada, baze forneciamentu mina (ponte), minarai ho gas no seluk tan.

Programa governu gasta bot datoluk maka iha MDG Suku ne'ebé mak governu sei harii uma lima aldeia ida-idak hodi ajuda no transforma moris ema kiak sira nian. Ba tinan ida-ne'e, governu tau osan hamutuk tokon \$46.2.

Programa governu bot dahaat gasta ba konstrusaun eskola no klínika ho orsamentu hamutuk tokon \$11.1.

Gráfiku 4 Despeza tuir Fundu Infrastrutura ba 2013



Planu Saida mak Governu halo atu Dezenvolve Distritu sira?

Governu iha komitmentu boot atu dezenvolve distritu sira hotu iha teritóriu tomak liuhusi programa importante sira hanesan PDID (PDD 1&2), PNDS, Reapropiasaun PDD 1&2, Repropiasaun PDL, inklui mós projetu sira ne'ebé implementa husi liña Ministériu.

Programa PDID no PNDS barak liu mak sei uza atu halo konstrusaun no rehabilitasaun ba infraestrutura maka sei implementa husi kompañia lokál sira ho nia objetivu atu hasa'e kresimentu ekonómiku no kria mós empregu ba distritu sira. Governu mós halo klarifikasaun ba projetu hanesan :

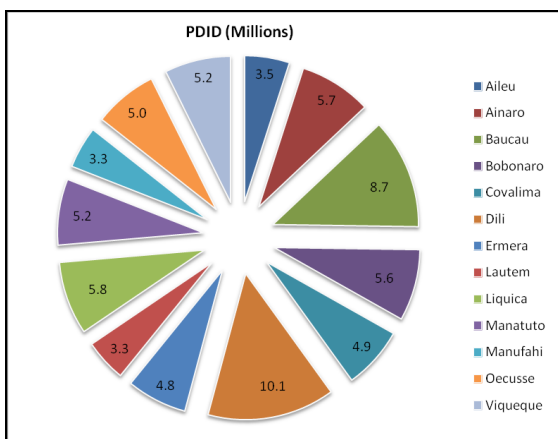
- Repropiasaun PDL apresenta ho montante orsamentu ne'ebé ho eskala ki'ik hodi finaliza projetu ne'ebé la konsege finaliza iha tinan 2012
- PNDS hanesan programa ida-ne'ebé Transforma husi PDL nian. Ba tinan ida-ne'e PNDS sei implementa uluk iha distritu 5 no distritu seluk sei aloka de'it orsamentu operasionál hodi halo preparasaun planu ba tinan 2014. Programa pilotu ne'ebé sei implementa distritu 5 mak hanesaun distritu Dili, Manatutu, Ermera, Likisá no Aileu.

Programa pilotu ne'e sei apresenta montante orsamentu pakote na projetu fíziku katak identifikasaun projetu sei apresenta hosi comunidade sira rasik liuhosi prosesu ne'ebé hatuur tiha ona hosi Dekretu Lei ne'ebé hatuur tiha ona.

- Projetu reapropiasaun PDD 1&2 mós apresenta montante orsamentu ho eskala naton atu hodi kontinua finaliza obras ne'ebé mak seidak konsege remata tinan 2012.
- PDID Orsamentu ida-ne'e akumulasaun husi programa PDD 1&2. Prosesu ida-ne'e nian planu programa mai hosi suku ne'ebé sei akumulasaun husi Ministériu Administrasaun Estatál (Botton Up Planning).

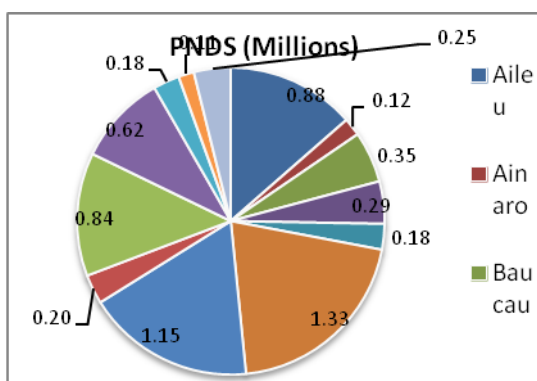
Governu planu ona montante orsamentu ne'ebé atu gasta ba PDD 1 no PDD 2 (PDID) totál hamutuk tokon \$ 71.3 iha 2013. PDD 1 ho 2 iha tinan ida-ne'e hanaran tiha ba PDID. Gráfiku 5 hatudu despeza PDID husi distritu sira:

Gráfiku 5 Despeza PDID tuir Distritu



Alokasaun orsamentu ba programa -ne'e ho despeza la hanesan ba distritu ida tanba governu uza kritériu númeru populasaun, taxa probreza no nesesidade ba infraestrutura distritu ida-idak.. Iha tinan 2013, Governu hari PNDS atu troka PDL ne'ebé sei implementa iha nivel suku. PNDS nia despeza bele haree iha Gráfiku:

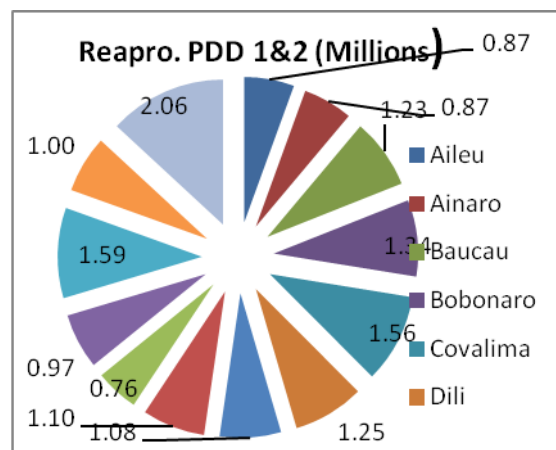
Gráfiku 6 Despeza PNDS tuir Distritu



Programa PNDS sei implementa iha nivel suku ho intensaun hodi bele responde ba nesesidade báziku ne'ebé povu imfrenta duranti Timor-Leste ukun-an.

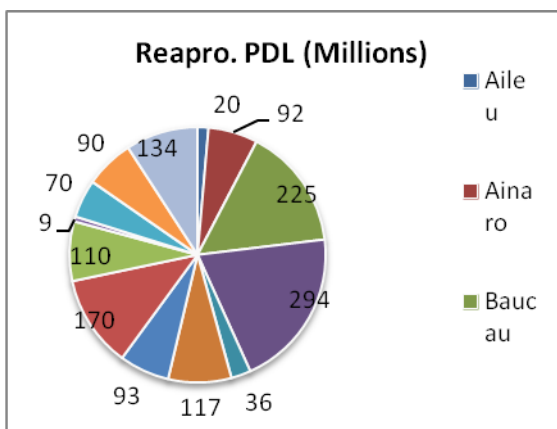
Além kustus foun programa PDID, iha tinan ida ne'e mós governu sei realoka nafatin orsamentu ba PDD 1 ho 2 ne'ebé la hotu iha tinan 2012. Orsamentu nee sei reapropria fali ba tinan 2013 hanesan hatudu iha Gráfiku 7 tuirmai:

Gráfiku 7 Despeza Reapropriasaun PDD 1 ho 2 2012 ba 2013



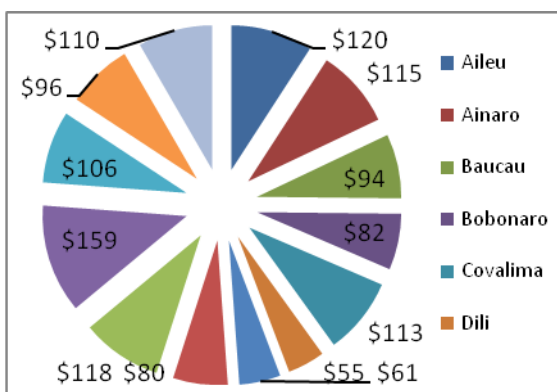
Alein de projetu reapropriasaun husi PDD1 ho 2 iha tinan 2012, governu mós kontinua halo reapropriasaun PDL tinan 2012 nian ne'ebé la hotu ho sei inklui iha tinan 2013 hodi finalize nebe hatudu iha Gráfiku 8 tuirmai.

Gráfiku 8 Reapropriasaun PDL 2012 2013



Ba tinan 2013, governu aloka orsamentu ba PDID no PNDS inklui programa reapropriasaun PDD no PDL hamutuk tokon \$94.9. Programa sira-ne'e hodi fó tulun komidade ema na'in 1.067.126 liuhosi asesu saúde, eskola, infraestrutura, eletrisidade, estrada, bee, saneamentu no seluk tan. Hein katak hosi total despeza ne'e bele fó tulun komidade mínimu \$55 no máximu \$159 ema ida iha tinan ida-ne'e. Atu klaru liu bele haree iha Gráfiku 9 tuirmai ne'e.

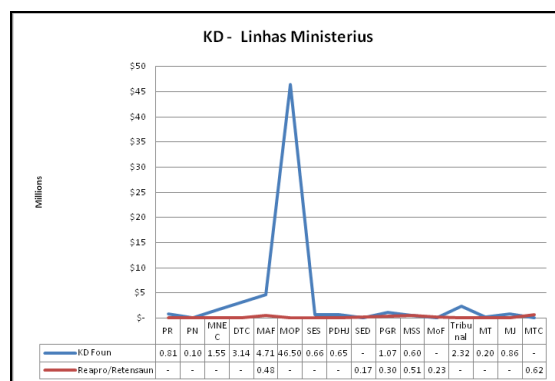
Gráfiku 9 Despeza PDID no PNDS ba ema ida Tinan 2013



Hosi gGráfiku 9 hatudu katak iha distritu 7 mak hetan despeza kada ema aas reprezenta ho 64.2% (entre rihun \$106 – rihun \$159) hosi total despeza mak hanesan distritu Manatutu, Manufahi, Ainaro, Aileu, Kovalima, Likisá no Vikeke. Total 36.8% sai hanesan despeza per-kapita ba distritu seluk ho diferença la signifkante.

Iha mós projetu seluk ne'ebé sei implementa liuhusi liña ministériu sira ne'ebé mak planeia ona hanesan ita bele haree iha Gráfiku 10 tuirmai:

Gráfiku 10. Projeitu Liña Ministeriu, 2013



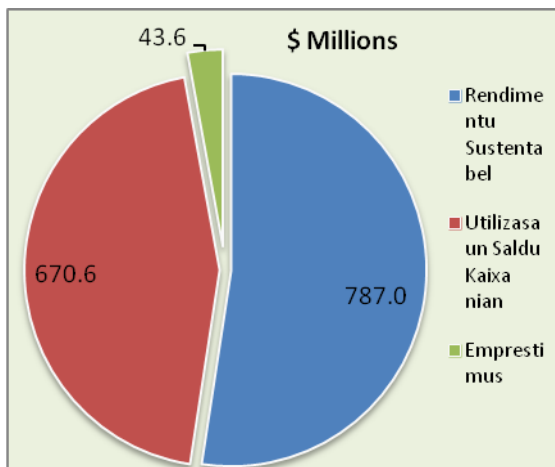
Oinsá mak Governu selu despeza Orsamentu 2013

Governu tenki selu despeza sira-ne'e ho Orsamentu Estada 2013 nian ne'ebé mai husi:

- Halibur impostu husi pesoál no kompañia sira ne'ebé mak halo operasaun iha Timor-Leste
- Foti osan husi Fundu Minarai
- Apoiu husi Parseiru Dezenvolvimentu.

Gráfiku 11 hatudu katak despeza ne'ebé mak maioria husi parte redimentu sustentavel, exesu levantamentu osan petrolíferu, utilizaun saldu kaixa nian (Rendimentu Doméstiku) no empréstimu ne'ebé ki'ik.

Gráfiku 11 Despeza 2013



Saida mak Fundu Minarai?

Fundu Minarai mai husi kompañia privadu sira ne'ebé halu esplorasun (fura) iha Kosta Sul Timor-Leste no hetan lukru. Kompañia sira ne'e selu impostu ba Governu Timor-Leste. Impostu sira nee sei tau iha konta Fundu Minarai. Osan hirak ne'e rai no investe iha tezouru EUA. Ho lian seluk, Governu Timor-Leste fó impresta Governu EUA. Nunee Governu EUA sei selu fali osan inan no funan ne'ebé boot aban bainrua. Tanba sá mak rai osan iha EUA? Tanba investimentu iha EUA mak seguru liu no hanesan nasaun ida-ne'ebé mak ho ekonomia boot liu iha mundu tomak.

Razaun fundamentál rua mak rai osan iha Fundu Minarai di'ak liu duké gasta hotu dala ida:

- ne'e despeza ne'ebé separa husi mudansa kurtu prazu iha presu petróliu internasionál tuun to'o 25% tinan tuir mai governu labele ko'a despeza to'o 25% tanba bele uza osan husi depóztu Fundu Minarai.
- Loron ida minarai no rendimentu minarai bele hotu. Sei la justu sekarik ita uza hotu osan sira-ne'e ohin loron no la rai osan iha Fundu Minarai ba ita-nia oan sira aban bainrua.

Hira mak Governu bele hasai husi Fundu Minarai?

Governu hasai osan husi Fundu Minarai tuir Lei Fundu Minarai labele liu 3% (temi Rendimentu Sustentavel Estimadu (RSE)). Bainhira governu hakarak foti osan nia tenki iha planu ida-ne'ebé diak no sustentavel ba desenvolvimentu nasaun nian.

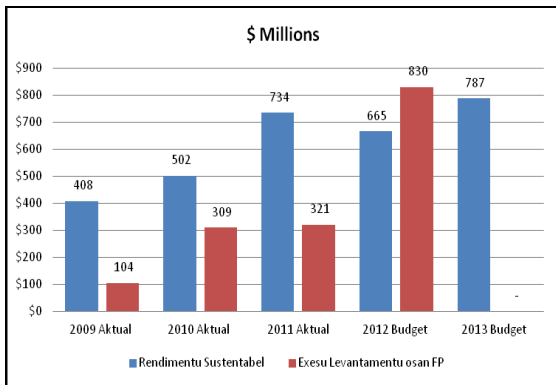
Governu halo mós estimasaun ka kalkulasaun ba osan sira-ne'e mak hanesan:

- Hatene osan iha Fundu Minarai ohin loron hira.
- Rendimentu minarai atu hetan ban bainrua..

- Rendimentu husi investimentu sira iha Timor-Leste.

Gráfiku 12 hatudur Rendimentu Estimativu Sustentavel ho hasai osan esesu (aas liu RES) Fundu hosi 2009 to'o 2013. Ita haree governu planu atu hasai osan barak liu iha tinan 2012 husi Fundu Minarai maibe iha tinan 2013 hasai deit RES.

Gráfiku 12 Rendimentu Sustentavel Estimadu no Levantamentu



Governu hasai orsamentu ne'ebé barak liu iha tinan 2012 (?) husi rendimentu sustentavel nia hodi bele responde nesesidades basiku populusaun nia hanesan infrastrutura ne'ebé fo benefísiu aban bainrua. Despeza infrastrutura ne'e sei lori ita atu hasa'e kresimentu ekonómiku no koleksaun redimentu doméstiku. Analiza detailu ida husi Governu hatudu ona katak iha longu prazu, kuandu despeza infrastrutura menus no rendimentu doméstiku sa'e montante osan ne'ebé foti husi Fundu Minarai bele too deit ka kiik liu Rendimentu Estimativu Sustentavel.

Impaktu Ekonómiku saida hosi Orsamentu Estadu nia?

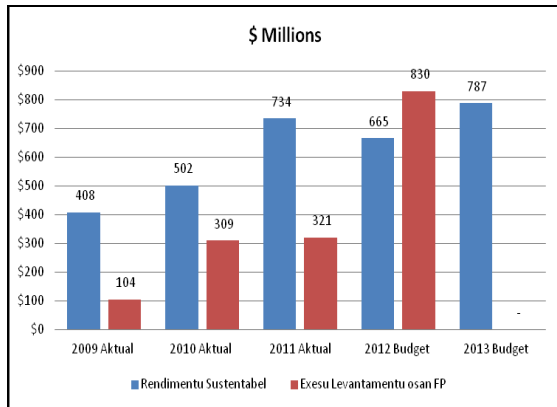
Orsamentu Estadu 2013 ne'ebé sa'e maka'as hasae kresimentu ekonomiku makas. Maibeinflasaun mós sa'e makas. Tanba nee prezisa elimina desafiu sira nee iha ekonomia Timor-Leste

Governu Timor-Leste agora preokupa ho inflasaun ne'ebé sa'e maka'as tanba afeta ba ema kiak. Analiza hatudu aumentu folin importasaun nian kontribui ba inflasaun. Ida-ne'e ladún hetan atensaun governu. Oras nee, Ministériu Finansa halo analiza kona-ba impaktu polítika governu ba inflasaun.

Oinsá kona-ba programa ajuda sira?

Programa ajuda sira hanesan projetu prioridade ne'ebé hetan suporta orsamentu husi doador sira, hodi aumentu ba orsamentu no despeza governu nian liuhusi lista programa projetu importante ne'ebé identifika husi Governu Timor-Leste. Gráfika 13 hatudu despeza projetu doador ne'ebé Ministériu sira implementa.

Gráfika 13 Despeza Projekto Doadór tuir Ministériu



Gráfika nee hatudu katak projetu prioridade governu ne'ebé hetan kontribuisaun husi doadór liliu iha área kapitál sosiál, infrastruktura, dezvoltimentu ekonomiku iha tinan 2013.

Projetu doadór nian mós governu lansa ona liuhusi liña portál atu nune'e sidadaun hotu bele asesu no komprende liután kona-ba tulun ne'ebé mak Timor-Leste simu. Informasaun ne'ebé hanesan sei fahe tuir distritu ida-idak atu sidadaun sira bele hatene bainhira sira-nia distritu hetan benefísiu husi asisténsia internasionál sira.

Iha ne'ebé mak sidadaun sira bele hetan informasaun kle'an kona-ba orsamentu?

Governu Timor-Leste iha kompromisu boot ba transparénsia informasaun liuhusi dokumentu barak mak hanesan dokumentu ba Orsamentu Jerál Estadu 2013 ne'ebé

iha realidade hatudu ona ba públiku sira. Se presiza informasaun ne'ebé kle'an liután bele asesu iha direisaun hanesan tuir mai ne'e:

- Livru no. 1. Sei fó informasaun kona-ba Vizaun no panorama ekonomia ba Orsamentu Estadu Governu nian tomak. @ <http://www.mof.gov.tl>
- Livru no. 2 to'o no. 6 informasaun detailadu kona-ba despeza orsamentu estadu nian ne'ebé ministériu sira sei implementa tuir estratejia governu nian ne'ebé trasa ona liuhusi programa planu asaun anuál no projetu sira ne'ebé identifika husi nasional to'o distritu no área rural hotu, no mós inklui projetu doadór sira-ne'ebé implementa. @ <http://www.mof.gov.tl>
- Haree mós ba iha portál transparénsia nian hodi bele hatene informasaun kona-ba orsamentu detailadu ne'ebé gasta tuir program Governu nian. @ <http://www.transparency.gov.tl>.
- Haree mós informasaun kompletu kona-ba orsamentu ne'ebé husi portál ausiliu sira duranti Governu Timor Leste simu ka hetan ajuda husi doadór sira. @ <http://amp.mof.gov.tl>

Matadalan Sidadaun ba Orsamentu Estadu 2013 iha Timor-Leste

Se maluk sira iha dúvida ka pergunta relaciona publukasaun informasaun ida ne'e bele kontaktu ba iha Diretór Nasionál Orsamentu, Sr. Agostinho Castro, e-mail acastro@mof.gov.tl, no. Telefone : +670 - 333-9518.

Preparadu ba Governu República Democrática
Timor-Leste husi Ministeriu Finansas



MINISTERIU FINANSAS

Edifício 5, 1.º Andar, Palácio do Governo, Díli, Timor-Leste

Phone - +670 3339510 Fax - +670 3331204

Website - www.mof.gov.tl